Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2020/0279(COD)

10.12.2021

POPRAWKI
2401 - 2612

Projekt sprawozdania
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

arządzanie azylem i migracją oraz zmiana dyrektywę Rady 2003/109/WE i proponowanego rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji]

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Poprawka 2401
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. it

Poprawka 2402
Sophia in 't Veld, Michal Šimečka, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2403
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2404
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 55

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2405
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2406
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie może zobowiązać się do wspierania danego państwa członkowskiego w zakresie powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich poprzez sponsorowanie powrotów, w ramach którego państwo to w ścisłej współpracy z państwem członkowskim będącym beneficjentem stosuje środki w celu przeprowadzenia powrotu tych obywateli państw trzecich z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem.	1. Państwo członkowskie może zobowiązać się do wspierania danego państwa członkowskiego w zakresie powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich poprzez sponsorowanie powrotów, w ramach którego państwo to w ścisłej współpracy z państwem członkowskim będącym beneficjentem stosuje środki w celu przeprowadzenia powrotu tych obywateli państw trzecich z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem. ***Proces powrotu przeprowadza się z poszanowaniem godności ludzkiej nielegalnie przebywającego obywatela***

państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2407
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie może zobowiązać się do ***wspierania danego państwa członkowskiego w zakresie*** powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich poprzez sponsorowanie powrotów, w ramach którego państwo to w ścisłej współpracy z państwem członkowskim będącym beneficjentem stosuje środki w celu przeprowadzenia powrotu ***tych obywateli państw trzecich z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem***.	1. Państwo członkowskie może zobowiązać się do ***organizacji*** powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich poprzez sponsorowanie powrotów, w ramach którego państwo to w ścisłej współpracy z państwem członkowskim będącym beneficjentem stosuje ***konieczne*** środki w celu przeprowadzenia powrotu.

Or. en

Poprawka 2408
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy państwo członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów, a nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich, którzy podlegają decyzji nakazującej powrót wydanej przez państwo członkowskie będące beneficjentem, nie wracają lub nie zostają wydaleni w ciągu 8 miesięcy, państwo członkowskie zapewniające	***skreśla się***

sponsorowanie powrotów przenosi dane osoby na własne terytorium zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 57 i 58. Okres ten rozpoczyna się z chwilą przyjęcia aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 53 ust. 1 lub, w stosownych przypadkach, w art. 49 ust. 2.

Or. en

Poprawka 2409
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy państwo członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów, a nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich, którzy podlegają decyzji nakazującej powrót wydanej przez państwo członkowskie będące beneficjentem, nie wracają lub nie zostają wydaleni w ciągu 8 miesięcy, państwo członkowskie zapewniające sponsorowanie powrotów przenosi dane osoby na własne terytorium zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 57 i 58. Okres ten rozpoczyna się z chwilą przyjęcia aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 53 ust. 1 lub, w stosownych przypadkach, w art. 49 ust. 2.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2410
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***W przypadku gdy państwo członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów, a nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich, którzy podlegają decyzji nakazującej powrót wydanej przez państwo członkowskie będące beneficjentem, nie wracają lub nie zostają wydaleni w ciągu 8 miesięcy,*** państwo członkowskie zapewniające sponsorowanie powrotów przenosi dane osoby na własne terytorium ***zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 57 i 58***. ***Okres ten rozpoczyna się z chwilą przyjęcia aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 53 ust. 1 lub, w stosownych przypadkach, w art. 49 ust. 2.***	2. Państwo członkowskie zapewniające sponsorowanie powrotów przenosi dane osoby na własne terytorium.

Or. en

Poprawka 2411
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy państwo członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów, a nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich, którzy podlegają decyzji nakazującej powrót wydanej przez państwo członkowskie będące beneficjentem, nie wracają lub nie zostają wydaleni w ciągu 8 miesięcy, państwo członkowskie zapewniające sponsorowanie powrotów przenosi dane osoby na własne terytorium zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 57 i 58. Okres ten rozpoczyna się z chwilą przyjęcia aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 53 ust. 1 ***lub, w stosownych przypadkach, w art. 49 ust. 2***.	2. W przypadku gdy państwo członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów ***na terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem***, a nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich, którzy podlegają decyzji nakazującej powrót wydanej przez państwo członkowskie będące beneficjentem, nie wracają lub nie zostają wydaleni w ciągu 8 miesięcy, państwo członkowskie zapewniające sponsorowanie powrotów przenosi dane osoby na własne terytorium zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 57 i 58. Okres ten rozpoczyna się z chwilą przyjęcia aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 53 ust. 1**.**

Bieg okresu 8 miesięcy, o którym mowa w akapicie pierwszym, ulega zawieszeniu w przypadku ucieczki nielegalnie przebywającego obywatela państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2412
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy państwo członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy nie podlegają jeszcze decyzji nakazującej powrót w państwie członkowskim będącym beneficjentem, okres, o którym mowa w ust. 2, rozpoczyna się od jednej z następujących dat:	***skreśla się***
a) daty wydania przez państwo członkowskie będące beneficjentem decyzji nakazującej powrót; lub	
b) jeżeli decyzję nakazującą powrót wydaje się jako część decyzji o odrzuceniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej lub jeżeli decyzja nakazująca powrót jest wydawana w ramach odrębnego aktu w tym samym czasie i łącznie z decyzją o odrzuceniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z art. 35a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] – dnia, w którym osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub obywatel państwa trzeciego nie ma już prawa do pozostania i nie może już przebywać w danym państwie członkowskim.	

Or. en

Poprawka 2413
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy państwo członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy nie podlegają jeszcze decyzji nakazującej powrót w państwie członkowskim będącym beneficjentem, okres, o którym mowa w ust. 2, rozpoczyna się od jednej z następujących dat:	***skreśla się***
a) daty wydania przez państwo członkowskie będące beneficjentem decyzji nakazującej powrót; lub	
b) jeżeli decyzję nakazującą powrót wydaje się jako część decyzji o odrzuceniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej lub jeżeli decyzja nakazująca powrót jest wydawana w ramach odrębnego aktu w tym samym czasie i łącznie z decyzją o odrzuceniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z art. 35a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] – dnia, w którym osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub obywatel państwa trzeciego nie ma już prawa do pozostania i nie może już przebywać w danym państwie członkowskim.	

Or. en

Poprawka 2414

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy państwo członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy nie podlegają jeszcze decyzji nakazującej powrót w państwie członkowskim będącym beneficjentem, okres, o którym mowa w ust. 2, rozpoczyna się od jednej z następujących dat:	***skreśla się***
a) daty wydania przez państwo członkowskie będące beneficjentem decyzji nakazującej powrót; lub	
b) jeżeli decyzję nakazującą powrót wydaje się jako część decyzji o odrzuceniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej lub jeżeli decyzja nakazująca powrót jest wydawana w ramach odrębnego aktu w tym samym czasie i łącznie z decyzją o odrzuceniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z art. 35a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] – dnia, w którym osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub obywatel państwa trzeciego nie ma już prawa do pozostania i nie może już przebywać w danym państwie członkowskim.	

Or. en

Poprawka 2415
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Środki, o których mowa w ust. 1, obejmują ***co najmniej jedno z następujących działań prowadzonych*** przez sponsorujące państwo członkowskie:	4. Środki, o których mowa w ust. 1, obejmują ***następujące działania prowadzone*** przez sponsorujące państwo członkowskie:

Or. en

Poprawka 2416
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) zapewnienie doradztwa w zakresie powrotu i reintegracji nielegalnie przebywającym obywatelom państw trzecich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2417
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) zapewnienie doradztwa w zakresie powrotu i reintegracji nielegalnie przebywającym obywatelom państw trzecich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2418
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) zapewnienie doradztwa w zakresie powrotu i reintegracji ***nielegalnie przebywającym*** obywatelom państw trzecich;	a) zapewnienie doradztwa w zakresie powrotu i reintegracji obywatelom państw trzecich;

Or. en

Poprawka 2419
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) wykorzystanie krajowego programu i zasobów, aby zapewnić ***nielegalnie przebywającym*** obywatelom państw trzecich, którzy chcą dobrowolnie wyjechać, wsparcie logistyczne, finansowe i innego rodzaju wsparcie materialne lub rzeczowe, w tym reintegrację;	b) wykorzystanie krajowego programu i zasobów, aby zapewnić obywatelom państw trzecich, którzy chcą dobrowolnie wyjechać, wsparcie logistyczne, finansowe i innego rodzaju wsparcie materialne lub rzeczowe, w tym reintegrację;

Or. en

Poprawka 2420
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) organizowanie ***– w imieniu państwa członkowskiego będącego beneficjentem –*** praktycznych ustaleń dotyczących nakazywania powrotów, takich jak loty czarterowe lub regularne bądź inne środki transportu do państwa	e) organizowanie praktycznych ustaleń dotyczących nakazywania powrotów, takich jak loty czarterowe lub regularne bądź inne środki transportu do państwa trzeciego będącego państwem powrotu.

trzeciego będącego państwem powrotu.

Or. en

Poprawka 2421
Annalisa Tardino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) wszelkie inne działania, o które zwraca się państwo członkowskie będące beneficjentem w celu ułatwienia powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.

Or. en

Poprawka 2422
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Środki te nie mają wpływu na obowiązki i zakres odpowiedzialności państwa członkowskiego będącego beneficjentem określone w dyrektywie 2008/115/WE.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2423
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Środki te nie mają wpływu na obowiązki i zakres odpowiedzialności państwa członkowskiego będącego beneficjentem określone w dyrektywie 2008/115/WE.	Środki te nie mają wpływu na obowiązki i zakres odpowiedzialności państwa członkowskiego będącego beneficjentem określone w dyrektywie 2008/115/WE***, w tym unikanie ryzyka ucieczki***.

Or. en

Poprawka 2424
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Niniejszy artykuł nie narusza praw bezpaństwowców oraz stosowania przez nich właściwych procedur zgodnie z prawem krajowym w celu określenia ich bezpaństwowości i zaoferowania im odpowiedniej ochrony.

Or. en

Poprawka 2425
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 55a
	Środki służące budowaniu zdolności
	1. Państwo członkowskie może zobowiązać się do wspierania innego państwa członkowskiego w zapewnianiu środków służących budowaniu zdolności w dziedzinie azylu, przyjmowania, powrotów i wsparcia oraz środków operacyjnych mających na celu reagowanie na trendy migracyjne

wpływające na państwo członkowskie będące beneficjentem poprzez współpracę z państwami trzecimi.

Takie środki mają na celu uwzględnienie szczególnych potrzeb określonych w sprawozdaniu na temat presji migracyjnej zgodnie z art. 51 oraz są projektowane i wdrażane proporcjonalnie do wkładu, który dane państwo członkowskie musiałoby wnieść w postaci środków, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b), c) i da), w wyniku zastosowania klucza podziału określonego w art. 54.

2. Komisja określa, za pomocą aktu delegowanego, kryteria oceny środków służących budowaniu zdolności zaproponowanych przez państwo członkowskie wnoszące wkład zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu.

3. Komisja, przy wsparciu unijnych organów, jednostek lub agencji, ocenia w regularnych odstępach czasu wdrażanie środków służących budowaniu zdolności w państwie członkowskim będącym beneficjentem.

Or. en

Poprawka 2426
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 56	***skreśla się***
Inne wkłady solidarnościowe	
1. W przypadku gdy dane państwo członkowskie wnioskuje o wsparcie solidarnościowe ze strony innych państw członkowskich, tak aby mogło poradzić sobie z sytuacją migracyjną na swoim terytorium i zapobiec presji migracyjnej,	

powiadamia Komisję o tym wniosku.

2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w tym w porozumieniu z innym państwem członkowskim, wnieść wkład za pomocą środków, o których mowa w art. 45, na rzecz danego państwa członkowskiego i za jego zgodą. Wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), są zgodne z celami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji].

3. Państwa członkowskie, które wniosły lub planują wnieść wkład solidarnościowy w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony innego państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, powiadamiają o tym Komisję, wypełniając formularz planu wsparcia solidarnościowego przedstawiony w załączniku IV. Plan wsparcia solidarnościowego zawiera, w stosownych przypadkach, możliwe do zweryfikowania informacje, w tym dotyczące zakresu i charakteru środków oraz ich wdrażania.

Or. en

Uzasadnienie

Przeniesiono do art. 45 ust. 2.

Poprawka 2427
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 56	***skreśla się***
Inne wkłady solidarnościowe	

1. W przypadku gdy dane państwo członkowskie wnioskuje o wsparcie solidarnościowe ze strony innych państw członkowskich, tak aby mogło poradzić sobie z sytuacją migracyjną na swoim terytorium i zapobiec presji migracyjnej, powiadamia Komisję o tym wniosku.

2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w tym w porozumieniu z innym państwem członkowskim, wnieść wkład za pomocą środków, o których mowa w art. 45, na rzecz danego państwa członkowskiego i za jego zgodą. Wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), są zgodne z celami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji].

3. Państwa członkowskie, które wniosły lub planują wnieść wkład solidarnościowy w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony innego państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, powiadamiają o tym Komisję, wypełniając formularz planu wsparcia solidarnościowego przedstawiony w załączniku IV. Plan wsparcia solidarnościowego zawiera, w stosownych przypadkach, możliwe do zweryfikowania informacje, w tym dotyczące zakresu i charakteru środków oraz ich wdrażania.

Or. en

Poprawka 2428
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 56	***skreśla się***

Inne wkłady solidarnościowe

1. W przypadku gdy dane państwo członkowskie wnioskuje o wsparcie solidarnościowe ze strony innych państw członkowskich, tak aby mogło poradzić sobie z sytuacją migracyjną na swoim terytorium i zapobiec presji migracyjnej, powiadamia Komisję o tym wniosku.

2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w tym w porozumieniu z innym państwem członkowskim, wnieść wkład za pomocą środków, o których mowa w art. 45, na rzecz danego państwa członkowskiego i za jego zgodą. Wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), są zgodne z celami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji].

3. Państwa członkowskie, które wniosły lub planują wnieść wkład solidarnościowy w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony innego państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, powiadamiają o tym Komisję, wypełniając formularz planu wsparcia solidarnościowego przedstawiony w załączniku IV. Plan wsparcia solidarnościowego zawiera, w stosownych przypadkach, możliwe do zweryfikowania informacje, w tym dotyczące zakresu i charakteru środków oraz ich wdrażania.

Or. en

Poprawka 2429
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Artykuł 56	***skreśla się***
Inne wkłady solidarnościowe	
1. W przypadku gdy dane państwo członkowskie wnioskuje o wsparcie solidarnościowe ze strony innych państw członkowskich, tak aby mogło poradzić sobie z sytuacją migracyjną na swoim terytorium i zapobiec presji migracyjnej, powiadamia Komisję o tym wniosku.	
2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w tym w porozumieniu z innym państwem członkowskim, wnieść wkład za pomocą środków, o których mowa w art. 45, na rzecz danego państwa członkowskiego i za jego zgodą. Wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), są zgodne z celami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji].	
3. Państwa członkowskie, które wniosły lub planują wnieść wkład solidarnościowy w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony innego państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, powiadamiają o tym Komisję, wypełniając formularz planu wsparcia solidarnościowego przedstawiony w załączniku IV. Plan wsparcia solidarnościowego zawiera, w stosownych przypadkach, możliwe do zweryfikowania informacje, w tym dotyczące zakresu i charakteru środków oraz ich wdrażania.	

Or. en

Poprawka 2430
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 56 ***Inne wkłady solidarnościowe***	Artykuł 56 ***Dobrowolna relokacja osób korzystających z ochrony międzynarodowej***

Or. en

Poprawka 2431
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Inne wkłady ***solidarnościowe***	Inne ***dobrowolne*** wkłady

Or. en

Poprawka 2432
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku gdy dane państwo członkowskie wnioskuje o wsparcie solidarnościowe ze strony innych państw członkowskich, tak aby mogło poradzić sobie z sytuacją migracyjną na swoim terytorium i zapobiec presji migracyjnej, powiadamia Komisję o tym wniosku.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2433
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku gdy dane państwo członkowskie wnioskuje o wsparcie ***solidarnościowe*** ze strony innych państw członkowskich***, tak aby mogło poradzić sobie z sytuacją migracyjną na swoim terytorium i zapobiec*** presji migracyjnej, powiadamia Komisję o tym wniosku.	1. W przypadku gdy dane państwo członkowskie wnioskuje o wsparcie ze strony innych państw członkowskich ***w łagodzeniu*** presji migracyjnej, powiadamia ***Radę i*** Komisję o tym wniosku.

Or. en

Poprawka 2434
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwo członkowskie może odmówić sponsorowania relokacji. W takim przypadku wdraża inne środki solidarnościowe.

Or. fr

Poprawka 2435
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w odpowiedzi na wniosek o wsparcie ***solidarnościowe*** ze strony państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w tym w porozumieniu z innym państwem	2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w odpowiedzi na wniosek o ***dobrowolne*** wsparcie ze strony państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w tym w porozumieniu z innym państwem członkowskim ***oraz,***

członkowskim, wnieść wkład za pomocą środków, o których mowa w art. 45, na rzecz danego państwa członkowskiego i za jego zgodą. Wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), ***są zgodne z celami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji]***.

jeśli ma zastosowanie, z partnerskim państwem trzecim prowadzącym ośrodki recepcyjne, wnieść wkład za pomocą środków, o których mowa w art. 45, na rzecz danego państwa członkowskiego i za jego zgodą. Wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), ***mają na celu zmniejszenie presji migracyjnej i ograniczenie nielegalnego wjazdu na terytorium państwa członkowskiego***;

Or. en

Poprawka 2436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w ***odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w tym w porozumieniu z innym państwem członkowskim, wnieść wkład za pomocą środków, o których mowa*** w art. ***45, na rzecz danego państwa członkowskiego i za jego zgodą***. ***Wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), są zgodne z celami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji]***.	2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w ***sytuacjach, w których nie występuje presja migracyjna i w których nie ma zastosowania mechanizm ustanowiony*** w art. ***51–53, zdecydować o relokacji osób korzystających z ochrony międzynarodowej***. ***W takim przypadku niezwłocznie informuje o tym Komisję***.

Or. en

Poprawka 2437
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w tym w porozumieniu z innym państwem członkowskim, wnieść wkład za pomocą środków, o których mowa w art. 45, na rzecz danego państwa członkowskiego i za jego zgodą. ***Wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), są zgodne z celami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji].***	2. Każde państwo członkowskie może w dowolnej chwili w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w tym w porozumieniu z innym państwem członkowskim, wnieść wkład za pomocą środków, o których mowa w art. 45, na rzecz danego państwa członkowskiego i za jego zgodą.

Or. en

Poprawka 2438
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie, które wniosły lub planują wnieść wkład solidarnościowy w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony innego państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, powiadamiają o tym Komisję, wypełniając formularz planu wsparcia solidarnościowego przedstawiony w załączniku IV. Plan wsparcia solidarnościowego zawiera, w stosownych przypadkach, możliwe do zweryfikowania informacje, w tym dotyczące zakresu i charakteru środków oraz ich wdrażania.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2439
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie, które wniosły lub planują wnieść wkład ***solidarnościowy*** w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony innego państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, powiadamiają o tym Komisję***, wypełniając formularz planu wsparcia solidarnościowego przedstawiony w załączniku IV. Plan wsparcia solidarnościowego zawiera, w stosownych przypadkach, możliwe do zweryfikowania informacje, w tym dotyczące zakresu i charakteru środków oraz ich wdrażania.***	3. Państwa członkowskie, które wniosły lub planują wnieść wkład w odpowiedzi na wniosek o wsparcie solidarnościowe ze strony innego państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, powiadamiają o tym Komisję.

Or. en

Poprawka 2440
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie, które wniosły lub planują wnieść wkład ***solidarnościowy*** w odpowiedzi na wniosek o wsparcie ***solidarnościowe*** ze strony innego państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, powiadamiają o tym Komisję, wypełniając formularz planu ***wsparcia solidarnościowego*** przedstawiony w załączniku IV. Plan ***wsparcia solidarnościowego*** zawiera, w stosownych przypadkach, możliwe do zweryfikowania informacje, w tym	3. Państwa członkowskie, które wniosły lub planują wnieść ***dobrowolny*** wkład w odpowiedzi na wniosek o ***dobrowolne*** wsparcie ze strony innego państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, powiadamiają o tym ***Radę i*** Komisję, wypełniając formularz planu ***dobrowolnych wkładów*** przedstawiony w załączniku IV. Plan ***dobrowolnych wkładów*** zawiera, w stosownych przypadkach, możliwe do zweryfikowania informacje, w tym dotyczące zakresu

dotyczące zakresu i charakteru środków oraz ich wdrażania.	i charakteru środków oraz ich wdrażania.

Or. en

Poprawka 2441
Lukas Mandl

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 56a
	Sponsorowanie ochrony
	1. Państwo członkowskie może sponsorować ochronę poprzez wspieranie obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców w danym państwie trzecim prawdopodobnie potrzebujących ochrony na wniosek Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców lub, w stosownych przypadkach, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu.
	2. Wszelkie środki podejmowane przez sponsorujące państwo członkowskie zgodne z ogólnymi celami niniejszego artykułu stanowią wkłady solidarnościowe zgodnie z art. 45 ust. 1 lit. e).
	3. Komisja przeprowadza ocenę potrzeb w zakresie sponsorowania ochrony w sprawozdaniu na temat presji migracyjnej zgodnie z art. 51, w którym określa kryteria dla obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców lub ich grup kwalifikujących się do sponsorowania ochrony, w tym narodowości i państwa trzecie, w przypadku których sponsorowanie ochrony może mieć miejsce.
	4. Podczas określania kryteriów kwalifikowalności Komisja bierze pod uwagę:

a) państwa trzecie, które najprawdopodobniej są źródłem możliwych napływów na terytorium państwa członkowskiego będącego pod presją;

b) oraz narodowość dziesięciu największych grup osób ubiegających się po raz pierwszy o ochronę międzynarodową w państwie członkowskim będącym pod presją migracyjną.

5. Sponsorowanie ochrony obejmuje środki w obszarze podstawowej opieki, mieszkalnictwa, wsparcia medycznego, wkładów finansowych lub wszelkich innych środków przyczyniających się do znalezienia trwałych rozwiązań dla osób w potrzebie.

Or. en

Poprawka 2442
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 56a
	Wsparcie ze strony unijnych organów, jednostek i agencji
	1. Unijne organy, jednostki lub agencje działające w obszarze azylu i zarządzania migracjami, w granicach swoich mandatów, zapewniają silne wsparcie państwom członkowskim i Komisji w celu zapewnienia odpowiedniego wdrażania i funkcjonowania niniejszego rozporządzenia.
	Do celów akapitu pierwszego wspomniane w nim unijne organy, jednostki lub agencje mogą zapewniać organom krajowym analizy, wiedzę ekspercką i

	wsparcie operacyjne.
	2. Na wniosek państwa członkowskiego unijny organ, jednostka lub agencja może zapewnić mu wsparcie. Komisja lub unijny organ, jednostka lub agencja mogą, z własnej inicjatywy, zaproponować wsparcie danemu państwu członkowskiemu. W przypadku gdy Komisja lub unijny organ, jednostka lub agencja proponują wsparcie państwu członkowskiemu, dane państwo członkowskie należycie uwzględnia propozycję. Dane państwo członkowskie może zaakceptować propozycję, zmienić ją lub odrzucić. Państwo członkowskie przedstawia Komisji w sposób terminowy uzasadnioną decyzję dotyczącą zaakceptowania, zmiany lub odrzucenia propozycji.

Or. en

Poprawka 2443
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2444
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Procedura poprzedzająca relokację	Procedura poprzedzająca relokację ***do ośrodka recepcyjnego w partnerskim***

państwie trzecim

Or. en

Poprawka 2445
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Procedura przedstawiona w niniejszym artykule ma zastosowanie do*:*	1. Procedura przedstawiona w niniejszym artykule ma zastosowanie do ***osób, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. c). Relokacja na podstawie niniejszego artykułu powinna być zawsze dobrowolna ze strony państwa członkowskiego dokonującego relokacji i może dotyczyć jedynie osób, którym już udzielono ochrony międzynarodowej. W przypadku ryzyka dla bezpieczeństwa na dowolnym etapie procesu relokacji państwo członkowskie dokonujące relokacji może w dowolnym momencie odmówić relokacji tej osoby.***

Or. en

Poprawka 2446
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) osób, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a) i lit. c) oraz w art. 45 ust. 2 lit. a);	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę nowe procedury przewidziane w poprawkach do art. 14 i 45, procedura ta ma zastosowanie tylko do osób korzystających z ochrony międzynarodowej zgodnie z art. 51 ust. 3.

Poprawka 2447
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) osób, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a) i lit. c) ***oraz w art. 45 ust. 2 lit. a)***;	a) osób, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a)***, aa)*** i c);

Or. en

Poprawka 2448
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) osób, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. b), jeżeli upłynął okres, o którym mowa w art. 55 ust. 2 oraz w art. 45 ust. 2 lit. b).	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2449
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b) osób, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. b), jeżeli upłynął okres, o którym mowa w art. 55 ust. 2 oraz w art. 45 ust. 2 lit. b).	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2450
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) osób, o których mowa w art. ***45*** ust. ***1*** lit. b)***, jeżeli upłynął okres, o którym mowa w art. 55 ust. 2 oraz w art. 45 ust. 2*** lit. b).	b) osób, o których mowa w art. ***51*** ust. ***3*** lit. b) ***ppkt (ii)*** lit. b).

Or. en

Poprawka 2451
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie będące	***skreśla się***

beneficjentem nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule i, w stosownych przypadkach, wyłączą osobę z wykazu, o którym mowa w art. 49 ust. 2.

Or. en

Poprawka 2452
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie będące beneficjentem nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule i, w stosownych przypadkach, wyłączą osobę z wykazu, o którym mowa w art. 49 ust. 2.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2453
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące	2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące

beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie będące beneficjentem nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule ***i, w stosownych przypadkach, wyłączą osobę z wykazu, o którym mowa w art. 49 ust. 2***.	beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie będące beneficjentem nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule.

Or. en

Poprawka 2454
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego ***danego*** państwa ***członkowskiego***. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie ***będące beneficjentem nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule i, w stosownych przypadkach, wyłączą osobę z wykazu, o którym mowa w art. 49 ust. 2***.	2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego ***partnerskiego*** państwa ***trzeciego utrzymującego ośrodki recepcyjne***. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie ***planujące dokonać relokacji do ośrodka recepcyjnego partnerskiego państwa trzeciego dąży zamiast tego do zorganizowania powrotu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową do jej kraju pochodzenia***.

Or. en

Poprawka 2455
Lena Düpont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie będące beneficjentem nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule i, w stosownych przypadkach, ***wyłączą*** osobę z wykazu, o którym mowa w art. 49 ust. 2.	2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem ***i wnoszące wkład*** upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie będące beneficjentem nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule i, w stosownych przypadkach, ***wyłącza*** osobę z wykazu, o którym mowa w art. 49 ust. 2.

Or. en

Poprawka 2456
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego ***lub porządku publicznego*** danego państwa członkowskiego. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania	2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za ***indywidualne i szczególne*** zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego danego państwa członkowskiego***, zgodnie z procedurą***

osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego ***lub porządku publicznego***, państwo członkowskie będące beneficjentem ***nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule i,*** w stosownych przypadkach***, wyłączą*** osobę z ***wykazu, o którym mowa w art. 49 ust. 2***.	***ustanowioną w art. 14 ust. 3***. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego, państwo członkowskie będące beneficjentem w stosownych przypadkach ***wyłącza*** osobę z ***procesu relokacji***.

Or. en

Poprawka 2457
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji. W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody.	***skreśla się***
Jeśli relokacja ma być stosowana zgodnie z art. 49, państwo członkowskie będące beneficjentem korzysta z wykazu sporządzonego przez Agencję ds. Azylu i Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o którym mowa w art. 49 ust. 2.	
Akapit pierwszy nie ma zastosowania do	

osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, dla których państwo członkowskie będące beneficjentem może zostać określone jako odpowiedzialne państwo członkowskie zgodnie z kryteriami określonymi w art. 15–20 i art. 24, z wyjątkiem art. 15 ust. 5. Takie osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie kwalifikują się do poddania relokacji.

Or. en

Poprawka 2458
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane.*** Jeżeli ***zainteresowana*** osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji. W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody.	3. Jeżeli osoba***, która ma zostać relokowana,*** jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji. ***Osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową należy w pełni informować i konsultować się z nią w ramach procedury określania istotnych powiązań oraz ma ona prawo do zakwestionowania decyzji. W przypadku gdy istotne powiązania zdefiniowane w niniejszym rozporządzeniu istnieją w więcej niż jednym państwie członkowskim, osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może zdecydować, do którego państwa członkowskiego zostanie przekazana.*** W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez

nią na to pisemnej zgody.

Or. en

Poprawka 2459
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, ***dane*** państwo ***członkowskie*** uwzględnia***, w stosownych przypadkach,*** istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a ***państwem członkowskim relokacji***. ***W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana,*** jest ***osobą korzystającą*** z ochrony międzynarodowej***, osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody***.	3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja ***do ośrodków recepcyjnych partnerskiego państwa trzeciego***, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane ***do takich ośrodków***. Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, ***przyjmujące partnerskie*** państwo ***trzecie w drodze umowy z jednym lub kilkoma państwami członkowskimi*** uwzględnia istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a ***kulturą, językiem i religią państwa partnerskiego zapewniającego ośrodki recepcyjne***. ***Do celów niniejszego rozporządzenia tylko państwa członkowskie posiadają kompetencje, by stwierdzić, czy wymagana*** jest ***zgoda osoby korzystającej*** z ochrony międzynarodowej ***na relokację do ośrodka recepcyjnego państwa trzeciego, oraz by w razie potrzeby przyjąć w tym celu odpowiednie przepisy***.

Or. en

Poprawka 2460
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. ***Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej,*** dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji. W przypadku ***gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej,*** osobę ***tę*** relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody.	3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji. ***Osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową należy informować i konsultować się z nią w ramach procesu określania istotnych powiązań, ma ona możliwość zaprezentowania odpowiednich informacji i dokumentacji oraz ma prawo sprzeciwić się takiej kategoryzacji.*** W przypadku ***istnienia istotnych powiązań w więcej niż jednym państwie członkowskim decydujące znaczenie ma wybór osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową. Jeśli nie można określić istotnych powiązań, zastosowanie ma procedura ustanowiona w art. 23b. Daną*** osobę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody.

Or. en

Poprawka 2461
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę	3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę

międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji. ***W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody.***

międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji.

Or. en

Poprawka 2462
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji. W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody.	3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji***, na przykład na podstawie kryteriów, o których mowa w rozdziale II części III***.
	W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody.

Or. en

Poprawka 2463
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. ***Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim relokacji. W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej,*** osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez ***nią na to pisemnej zgody***.	3. ***Relokacja może mieć zastosowanie tylko wówczas, gdy dana osoba już korzysta z ochrony międzynarodowej.*** W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu ***na to pisemnej zgody*** przez ***państwo członkowskie wnoszące wkład oraz przez daną osobę***.

Or. en

Poprawka 2464
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeśli relokacja ma być stosowana zgodnie z art. 49, państwo członkowskie będące beneficjentem korzysta z wykazu sporządzonego przez Agencję ds. Azylu i Europejską Agencję Straży Granicznej	***skreśla się***

i Przybrzeżnej, o którym mowa w art. 49 ust. 2.

Or. en

Poprawka 2465
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeśli relokacja ma być stosowana zgodnie z art. 49, państwo członkowskie będące beneficjentem korzysta z wykazu sporządzonego przez Agencję ds. Azylu i Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o którym mowa w art. 49 ust. 2.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2466
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeśli relokacja ma być stosowana ***zgodnie z art. 49, państwo członkowskie będące*** beneficjentem ***korzysta z wykazu sporządzonego przez Agencję ds. Azylu i Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej***, o ***którym*** mowa w art. ***49 ust. 2***.	Jeśli relokacja ma być stosowana***, unijny koordynator relokacji powinien wspierać działania w ramach relokacji z państwa członkowskiego będącego*** beneficjentem ***do państwa członkowskiego wnoszącego wkład w celu wywiązania się z obowiązków***, o ***których*** mowa w art. ***13a lit. d)***.

Or. en

Poprawka 2467
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeśli ***relokacja*** ma być stosowana ***zgodnie z art. 49***, państwo członkowskie będące beneficjentem korzysta z wykazu sporządzonego przez Agencję ds. Azylu i Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o którym mowa w art. 49 ust. 2.	Jeśli ma być stosowana ***relokacja do ośrodków recepcyjnych państwa trzeciego***, państwo członkowskie będące beneficjentem korzysta z wykazu sporządzonego przez Agencję ds. Azylu i Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o którym mowa w art. 49 ust. 2.

Or. en

Poprawka 2468
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Akapit pierwszy nie ma zastosowania do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, dla których państwo członkowskie będące beneficjentem może zostać określone jako odpowiedzialne państwo członkowskie zgodnie z kryteriami określonymi w art. 15–20 i art. 24, z wyjątkiem art. 15 ust. 5. Takie osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie kwalifikują się do poddania relokacji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2469
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Akapit pierwszy nie ma zastosowania do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, dla których państwo członkowskie będące beneficjentem może zostać określone jako odpowiedzialne państwo członkowskie zgodnie z kryteriami określonymi w art. 15–20 i art. 24, z wyjątkiem art. 15 ust. 5. Takie osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie kwalifikują się do poddania relokacji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2470
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Akapit pierwszy nie ma zastosowania do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, dla których państwo członkowskie będące beneficjentem może zostać określone jako odpowiedzialne państwo członkowskie zgodnie z kryteriami określonymi w art. 15–20 i art. 24, z wyjątkiem art. 15 ust. 5. Takie osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie kwalifikują się do poddania relokacji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2471
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Akapit pierwszy nie ma zastosowania do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, dla których państwo członkowskie będące beneficjentem może zostać określone jako odpowiedzialne państwo członkowskie zgodnie z kryteriami określonymi w art. 15–20 i art. 24, z wyjątkiem art. 15 ust. 5. Takie osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie kwalifikują się do poddania relokacji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2472
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Akapit pierwszy nie ma zastosowania do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, dla których państwo członkowskie będące beneficjentem ***może zostać*** określone jako odpowiedzialne państwo członkowskie zgodnie z kryteriami określonymi w art. 15–20 i art. 24, z wyjątkiem art. 15 ust. 5. Takie osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie kwalifikują się do poddania relokacji.	Akapit pierwszy nie ma zastosowania do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, dla których państwo członkowskie będące beneficjentem ***najprawdopodobniej zostanie*** określone jako odpowiedzialne państwo członkowskie zgodnie z kryteriami określonymi w art. 15–20 i art. 24, z wyjątkiem art. 15 ust. 5. Takie osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie kwalifikują się do poddania relokacji.

Or. en

Poprawka 2473
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Każde państwo członkowskie tworzy bazę danych wniosków osób korzystających z ochrony międzynarodowej, które legalnie zamieszkują na jego terytorium przez mniej niż dwa lata i które wyraziły gotowość do relokacji do innego państwa członkowskiego. Każda osoba korzystająca z ochrony międzynarodowej może wskazać maksymalnie dwa państwa członkowskie, do których chciałaby zostać relokowana. Każde państwo członkowskie regularnie aktualizuje bazę danych, o której mowa w niniejszym ustępie.

Or. en

Poprawka 2474
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. Komisja ustanawia w drodze aktu wykonawczego jednolite kryteria dotyczące gromadzenia, zachowywania i usuwania przez państwa członkowskie informacji, o których mowa w ust. 1, oraz ustalenia organizacyjne i operacyjne na potrzeby przeprowadzenia relokacji.

Or. en

Poprawka 2475
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3c. Podczas wdrażania środków solidarnościowych zgodnie z art. 53 ust. 3 państwo członkowskie będące beneficjentem niezwłocznie informuje o aktywowaniu procedury relokacji osoby korzystające z ochrony międzynarodowej zarejestrowane w bazie danych, o której mowa w ust. 1, na podstawie chronologicznego porządku rejestracji. Państwa członkowskie uwzględniają preferencje wyrażone przez osobę korzystającą z ochrony międzynarodowej. Potencjalnie relokowane osoby wyrażają zgodę na relokację w ciągu 7 dni od uzyskania informacji na ten temat, w przeciwnym wypadku są uznawane za niekwalifikujące się do relokacji. Państwo członkowskie będące beneficjentem określa liczbę beneficjentów odpowiadającą liczbie ustanowionej za pomocą aktu wykonawczego przez Komisję zgodnie z art. 53.

Or. en

Poprawka 2476
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Po upływie okresu, o którym mowa w art. 55 ust. 2, państwo członkowskie będące beneficjentem niezwłocznie informuje sponsorujące państwo członkowskie, że procedura określona w	***skreśla się***

ust. 5–10 ma zastosowanie w odniesieniu do danych nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.

Or. pl

Poprawka 2477
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Po upływie okresu, o którym mowa w art. 55 ust. 2, państwo członkowskie będące beneficjentem niezwłocznie informuje sponsorujące państwo członkowskie, że procedura określona w ust. 5–10 ma zastosowanie w odniesieniu do danych nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2478
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Po upływie okresu, o którym mowa w art. 55 ust. 2, państwo członkowskie będące beneficjentem niezwłocznie informuje sponsorujące państwo członkowskie, że procedura określona w ust. 5–10 ma zastosowanie w odniesieniu do danych nielegalnie przebywających obywateli państw	***skreśla się***

trzecich.

Or. en

Poprawka 2479
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Po upływie okresu, o którym mowa w art. 55 ust. 2, państwo członkowskie będące beneficjentem niezwłocznie informuje sponsorujące państwo członkowskie, że procedura określona w ust. 5–10 ma zastosowanie w odniesieniu do danych nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2480
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Po upływie okresu, o którym mowa w art. 55 ust. 2, państwo członkowskie będące beneficjentem niezwłocznie informuje sponsorujące państwo członkowskie, że procedura określona w ust. 5–10 ma zastosowanie w odniesieniu do danych nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2481
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Po upływie okresu, o którym mowa w art. 55 ust. 2, państwo członkowskie będące beneficjentem niezwłocznie informuje sponsorujące państwo członkowskie, że procedura określona w ust. 5–10 ma zastosowanie w odniesieniu do danych nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2482
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwo członkowskie będące beneficjentem jak najszybciej przekazuje państwu członkowskiemu ***relokacji*** odpowiednie informacje i dokumenty dotyczące osoby, o której mowa w ust. 2 i 3.	5. Państwo członkowskie będące beneficjentem jak najszybciej przekazuje państwu członkowskiemu ***organizującemu relokację do ośrodka recepcyjnego partnerskiego państwa trzeciego*** odpowiednie informacje i dokumenty dotyczące osoby, o której mowa w ust. 2 i 3.

Or. en

Poprawka 2483
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 57 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwo członkowskie będące beneficjentem jak najszybciej przekazuje państwu członkowskiemu relokacji odpowiednie informacje i dokumenty dotyczące osoby, o której mowa w ust. 2 ***i 3***.	5. Państwo członkowskie będące beneficjentem jak najszybciej przekazuje państwu członkowskiemu relokacji odpowiednie informacje i dokumenty dotyczące osoby, o której mowa w ust. 2.

Or. en

Poprawka 2484
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwo członkowskie relokacji analizuje informacje przedstawione przez państwo członkowskie będące beneficjentem zgodnie z ust. 5 i weryfikuje, czy nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2485
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwo członkowskie relokacji analizuje informacje przedstawione przez	***skreśla się***

państwo członkowskie będące beneficjentem zgodnie z ust. 5 i weryfikuje, czy nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji.

Or. en

Poprawka 2486
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwo członkowskie relokacji analizuje informacje przedstawione przez państwo członkowskie będące beneficjentem zgodnie z ust. 5 i weryfikuje, czy nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2487
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwo członkowskie ***relokacji*** analizuje informacje przedstawione przez państwo członkowskie będące beneficjentem ***zgodnie z ust. 5*** i weryfikuje, czy nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za	6. Państwo członkowskie ***organizujące relokację do ośrodka recepcyjnego partnerskiego państwa trzeciego*** analizuje informacje przedstawione przez państwo członkowskie będące beneficjentem

zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa ***członkowskiego relokacji***.	i weryfikuje, czy nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego ***partnerskiego*** państwa ***trzeciego***. ***Jeśli osoba zostanie uznana za zagrożenie, natychmiast organizowany jest jej powrót do kraju pochodzenia.***

Or. en

Poprawka 2488
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwo członkowskie relokacji analizuje informacje przedstawione przez państwo członkowskie będące beneficjentem zgodnie z ust. 5 i weryfikuje, czy nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji.	6. Państwo członkowskie relokacji analizuje informacje przedstawione przez państwo członkowskie będące beneficjentem zgodnie z ust. 5 i weryfikuje, czy nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji***, a także całej UE***. ***W tym celu państwo członkowskie może przeprowadzić osobisty wywiad przed relokacją, jeśli pojawią się obawy dotyczące bezpieczeństwa względem danej osoby.***

Or. en

Poprawka 2489
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Jeżeli nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji, potwierdza ono w ciągu jednego tygodnia, że dokona relokacji takiej osoby.	***skreśla się***
Jeżeli w wyniku kontroli zostanie potwierdzone, że istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji, informuje ono państwo członkowskie będące beneficjentem w ciągu jednego tygodnia o charakterze i podstawowych elementach ostrzeżenia otrzymanego z dowolnej właściwej bazy danych. W takich przypadkach nie dochodzi do relokacji danej osoby.	
W wyjątkowych przypadkach, jeżeli można wykazać, że analiza informacji jest szczególnie skomplikowana lub że w tym czasie wymagane jest dokonanie kontroli dużej liczby przypadków, państwo członkowskie relokacji może udzielić odpowiedzi po upływie terminu jednego tygodnia, o którym mowa w akapicie pierwszym i drugim, jednak w każdym przypadku w ciągu dwóch tygodni. W takich sytuacjach państwo członkowskie relokacji powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem o swojej decyzji o odroczeniu udzielenia odpowiedzi w pierwotnie wnioskowanym terminie jednego tygodnia.	
Brak podjęcia działań w terminie jednego tygodnia, o którym mowa w akapicie pierwszym i drugim, oraz w terminie dwóch tygodni, o którym mowa w akapicie trzecim tego ustępu, jest równoznaczny z potwierdzeniem otrzymania informacji i pociąga za sobą obowiązek relokacji danej osoby, w tym obowiązek poczynienia odpowiednich przygotowań do jej	

przybycia.

Or. en

Poprawka 2490
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. ***Jeżeli nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego*** relokacji***,*** potwierdza ***ono*** w ciągu jednego tygodnia, że dokona relokacji takiej osoby.	7. ***Państwo członkowskie*** relokacji potwierdza w ciągu jednego tygodnia, że dokona relokacji takiej osoby.

Or. en

Poprawka 2491
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Jeżeli nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego ***relokacji***, potwierdza ono w ciągu jednego tygodnia, że dokona relokacji takiej osoby.	7. Jeżeli nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego ***organizującego relokację***, potwierdza ono w ciągu jednego tygodnia, że dokona relokacji takiej osoby ***do ośrodka recepcyjnego partnerskiego państwa trzeciego***.

Or. en

Poprawka 2492

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Jeżeli ***nie*** istnieją ***uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego*** relokacji***,*** potwierdza ***ono*** w ciągu jednego tygodnia, że dokona relokacji takiej osoby.	7. Jeżeli istnieją ***powiązania rodzinne lub inne istotne powiązania, państwo członkowskie*** relokacji potwierdza w ciągu jednego tygodnia, że dokona relokacji takiej osoby.

Or. en

Poprawka 2493
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli w wyniku kontroli zostanie potwierdzone, że istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji, informuje ono państwo członkowskie będące beneficjentem w ciągu jednego tygodnia o charakterze i podstawowych elementach ostrzeżenia otrzymanego z dowolnej właściwej bazy danych. W takich przypadkach nie dochodzi do relokacji danej osoby.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2494
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli w wyniku kontroli zostanie potwierdzone, że istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji, informuje ono państwo członkowskie będące beneficjentem w ciągu jednego tygodnia o charakterze i podstawowych elementach ostrzeżenia otrzymanego z dowolnej właściwej bazy danych. W takich przypadkach nie dochodzi do relokacji danej osoby.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2495
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli w wyniku kontroli zostanie potwierdzone, że istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla ***bezpieczeństwa narodowego*** lub porządku publicznego ***państwa członkowskiego relokacji, informuje ono państwo członkowskie będące beneficjentem w ciągu jednego tygodnia o charakterze i podstawowych elementach ostrzeżenia otrzymanego z dowolnej właściwej bazy danych***. ***W takich przypadkach nie dochodzi do relokacji danej*** osoby.	Jeżeli w wyniku kontroli zostanie potwierdzone, że istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla ***przyjmującego partnerskiego państwa trzeciego*** lub ***jego*** porządku publicznego***, państwo członkowskie organizujące relokację niezwłocznie przygotowuje powrót tej*** osoby ***do jej kraju pochodzenia***.

Or. en

Poprawka 2496
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli w wyniku kontroli zostanie potwierdzone, że istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji, informuje ono państwo członkowskie będące beneficjentem w ciągu jednego ***tygodnia*** o charakterze i podstawowych elementach ostrzeżenia otrzymanego z dowolnej właściwej bazy danych. W takich przypadkach nie dochodzi do relokacji danej osoby.	Jeżeli w wyniku kontroli zostanie potwierdzone, że istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego państwa członkowskiego relokacji, informuje ono państwo członkowskie będące beneficjentem w ciągu jednego ***miesiąca*** o charakterze i podstawowych elementach ostrzeżenia otrzymanego z dowolnej właściwej bazy danych. W takich przypadkach nie dochodzi do relokacji danej osoby.

Or. pl

Poprawka 2497
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W wyjątkowych przypadkach, jeżeli można wykazać, że analiza informacji jest szczególnie skomplikowana lub że w tym czasie wymagane jest dokonanie kontroli dużej liczby przypadków, państwo członkowskie relokacji może udzielić odpowiedzi po upływie terminu jednego tygodnia, o którym mowa w akapicie pierwszym i drugim, jednak w każdym przypadku w ciągu dwóch tygodni. W takich sytuacjach państwo członkowskie relokacji powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem o swojej decyzji	***skreśla się***

o odroczeniu udzielenia odpowiedzi w pierwotnie wnioskowanym terminie jednego tygodnia.

Or. en

Poprawka 2498
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W wyjątkowych przypadkach, jeżeli można wykazać, że analiza informacji jest szczególnie skomplikowana lub że w tym czasie wymagane jest dokonanie kontroli dużej liczby przypadków, państwo członkowskie ***relokacji*** może udzielić odpowiedzi po upływie terminu jednego tygodnia, o którym mowa w akapicie pierwszym i drugim, jednak w każdym przypadku w ciągu dwóch tygodni. W takich sytuacjach państwo członkowskie ***relokacji*** powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem o swojej decyzji ***o odroczeniu udzielenia odpowiedzi*** w pierwotnie wnioskowanym terminie jednego tygodnia.	W wyjątkowych przypadkach, jeżeli można wykazać, że analiza informacji jest szczególnie skomplikowana lub że w tym czasie wymagane jest dokonanie kontroli dużej liczby przypadków, państwo członkowskie ***organizujące relokację do ośrodka recepcyjnego partnerskiego państwa trzeciego*** może udzielić odpowiedzi po upływie terminu jednego tygodnia, o którym mowa w akapicie pierwszym i drugim, jednak w każdym przypadku w ciągu dwóch tygodni. W takich sytuacjach państwo członkowskie ***organizujące relokację do ośrodka recepcyjnego partnerskiego państwa trzeciego*** powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem o swojej decyzji w pierwotnie wnioskowanym terminie jednego tygodnia.

Or. en

Poprawka 2499
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 7 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Brak podjęcia działań w terminie jednego	***skreśla się***

tygodnia, o którym mowa w akapicie pierwszym i drugim, oraz w terminie dwóch tygodni, o którym mowa w akapicie trzecim tego ustępu, jest równoznaczny z potwierdzeniem otrzymania informacji i pociąga za sobą obowiązek relokacji danej osoby, w tym obowiązek poczynienia odpowiednich przygotowań do jej przybycia.

Or. en

Poprawka 2500
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. Państwo członkowskie będące beneficjentem podejmuje decyzję o przekazaniu najpóźniej w terminie jednego tygodnia od potwierdzenia przez państwo członkowskie relokacji. Powiadamia ono niezwłocznie zainteresowaną osobę na piśmie o decyzji o przekazaniu jej do tego państwa członkowskiego.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2501
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. Państwo członkowskie będące beneficjentem podejmuje decyzję o przekazaniu najpóźniej w terminie jednego tygodnia od potwierdzenia przez	8. Państwo członkowskie będące beneficjentem podejmuje decyzję o przekazaniu najpóźniej w terminie jednego tygodnia od potwierdzenia przez

państwo członkowskie relokacji. Powiadamia ono niezwłocznie zainteresowaną osobę na piśmie o decyzji o przekazaniu jej do tego państwa członkowskiego.	państwo członkowskie relokacji. Powiadamia ono niezwłocznie zainteresowaną osobę na piśmie o decyzji o przekazaniu jej do tego państwa członkowskiego ***nie później niż na 48 godzin przed przekazaniem***.

Or. en

Poprawka 2502
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
9. Przekazanie ***danej*** osoby z państwa członkowskiego ***będącego beneficjentem*** do państwa ***członkowskiego relokacji*** przeprowadza się zgodnie z ***prawem krajowym państwa członkowskiego będącego beneficjentem, po konsultacjach między zainteresowanymi państwami członkowskimi, tak szybko, jak to jest praktycznie możliwe, a najpóźniej w ciągu czterech tygodni od potwierdzenia przez państwo członkowskie relokacji lub od ostatecznej decyzji w sprawie odwołania się lub ponownego rozpoznania decyzji o przekazaniu, w przypadku gdy mają one skutek zawieszający, zgodnie art. 33 ust. 3***.	9. Przekazanie ***dowolnej*** osoby z państwa członkowskiego do ***ośrodka recepcyjnego partnerskiego*** państwa ***trzeciego*** przeprowadza się zgodnie z ***odpowiednią umową dwustronną lub wielostronną z tym państwem trzecim***.

Or. en

Poprawka 2503
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
10. Art. 32 ust. 3, 4 i 5, art. 33 i 34, art. 35 ust. 1 i 3, art. 36 ust. 2 i 3 oraz	10. Art. 32 ust. 3, 4 i 5, art. 33 i 34, art. 35 ust. 1 i 3, art. 36 ust. 2 i 3 oraz

art. 37 i 39 stosuje się odpowiednio do przekazania w celu relokacji.

art. 37 i 39 stosuje się odpowiednio do przekazania w celu relokacji ***do ośrodków recepcyjnych w partnerskim państwie trzecim***.

Or. en

Poprawka 2504
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
11. Komisja, w drodze aktów wykonawczych, określa jednolite ***warunki przygotowywania i*** przedstawiania informacji i dokumentów do celów relokacji. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 67 ust. 2.	11. ***Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 68 dotyczących warunków przygotowania informacji i dokumentów do celów relokacji. Podczas egzekwowania swoich uprawnień Komisja konsultuje się z Agencją ds. Azylu i unijnym koordynatorem relokacji.*** Komisja, w drodze aktów wykonawczych, określa jednolite ***procedury*** przedstawiania informacji i dokumentów do celów relokacji. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 67 ust. 2.

Or. en

Poprawka 2505
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
11. Komisja, w drodze aktów wykonawczych, określa jednolite warunki przygotowywania i przedstawiania informacji i dokumentów do celów	11. ***Państwa członkowskie korzystają ze wspólnego i zabezpieczonego elektronicznego systemu transmisji i komunikacji do przeprowadzania***

relokacji. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z ***procedurą sprawdzającą, o której mowa w*** art. ***67 ust. 2***.

relokacji. Komisja, w drodze aktów wykonawczych, określa jednolite warunki przygotowywania i przedstawiania informacji i dokumentów do celów relokacji. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z art. ***40a***.

Or. en

Poprawka 2506
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
11. ***Komisja, w drodze aktów wykonawczych, określa jednolite*** warunki przygotowywania i przedstawiania informacji i dokumentów do celów relokacji***. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 67 ust. 2***.	11. Warunki przygotowywania i przedstawiania informacji i dokumentów do celów relokacji ***podlegają wyłącznej decyzji państw członkowskich i muszą być w pełni zgodne z umowami dwustronnymi lub wielostronnymi z państwami trzecimi prowadzącymi ośrodki recepcyjne***.

Or. en

Poprawka 2507
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 58	***skreśla się***
Procedura następująca po relokacji	
1. Państwo członkowskie relokacji powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem o bezpiecznym przybyciu zainteresowanej osoby lub o tym, że osoba ta nie zjawiła się w wyznaczonym terminie.	

2. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której nie ustalono jeszcze odpowiedzialnego państwa członkowskiego, takie państwo członkowskie stosuje procedury określone w części III, z wyjątkiem przepisów art. 8 ust. 2, art. 9 ust. 1 i 2, art. 15 ust. 5 oraz art. 21 ust. 1 i 2.

W przypadku gdy nie można wyznaczyć odpowiedzialnego państwa członkowskiego na podstawie przepisów akapitu pierwszego, za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej odpowiada państwo członkowskie relokacji.

Państwo członkowskie relokacji wskazuje swoją odpowiedzialność w systemie Eurodac na podstawie art. 11 ust. 1 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac].

3. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której państwo członkowskie będące beneficjentem uznano wcześniej za odpowiedzialne na innej podstawie niż kryteria, o których mowa w art. 57 ust. 3 akapit trzeci, odpowiedzialność za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej przenosi się na państwo członkowskie relokacji.

Państwo członkowskie relokacji wskazuje swoją odpowiedzialność w systemie Eurodac na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac].

4. Jeśli państwo członkowskie relokacji relokowało osobę korzystającą z ochrony międzynarodowej, państwo członkowskie relokacji automatycznie przyznaje jej status ochrony międzynarodowej w poszanowaniu odpowiedniego statusu przyznanego przez państwo członkowskie

będące beneficjentem.

5. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało obywatela państwa trzeciego, który nielegalnie przebywa na jego terytorium, zastosowanie mają przepisy dyrektywy 2008/115/WE.

Or. en

Poprawka 2508
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Procedura następująca po relokacji	Procedura następująca po relokacji ***do ośrodka recepcyjnego w partnerskim państwie trzecim***

Or. en

Poprawka 2509
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie ***relokacji*** powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem o bezpiecznym przybyciu zainteresowanej osoby lub o tym, że ***osoba ta nie zjawiła się w wyznaczonym terminie***.	1. Państwo członkowskie ***organizujące relokację do ośrodka recepcyjnego partnerskiego państwa trzeciego*** powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem o bezpiecznym przybyciu zainteresowanej osoby lub o tym, że ***relokacja do ośrodków recepcyjnych partnerskiego państwa trzeciego relokacji była nieskuteczna***.

Or. en

Poprawka 2510
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie relokacji powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem o bezpiecznym przybyciu zainteresowanej osoby lub o tym, że osoba ta nie zjawiła się w wyznaczonym terminie.	1. Państwo członkowskie relokacji powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem ***i unijnego koordynatora relokacji*** o bezpiecznym przybyciu zainteresowanej osoby lub o tym, że osoba ta nie zjawiła się w wyznaczonym terminie.

Or. en

Poprawka 2511
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie relokacji powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem o bezpiecznym przybyciu zainteresowanej osoby lub o tym, że osoba ta nie zjawiła się w wyznaczonym terminie.	1. Państwo członkowskie relokacji powiadamia państwo członkowskie będące beneficjentem ***i Agencję ds. Azylu*** o bezpiecznym przybyciu zainteresowanej osoby lub o tym, że osoba ta nie zjawiła się w wyznaczonym terminie.

Or. en

Poprawka 2512
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której nie ustalono jeszcze odpowiedzialnego państwa członkowskiego, takie państwo członkowskie stosuje procedury określone w części III, z wyjątkiem przepisów art. 8 ust. 2, art. 9 ust. 1 i 2, art. 15 ust. 5 oraz art. 21 ust. 1 i 2.	***skreśla się***
W przypadku gdy nie można wyznaczyć odpowiedzialnego państwa członkowskiego na podstawie przepisów akapitu pierwszego, za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej odpowiada państwo członkowskie relokacji.	
Państwo członkowskie relokacji wskazuje swoją odpowiedzialność w systemie Eurodac na podstawie art. 11 ust. 1 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac].	

Or. en

Poprawka 2513
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której nie ustalono jeszcze odpowiedzialnego państwa członkowskiego, takie państwo członkowskie stosuje procedury określone w części III, z wyjątkiem przepisów art. 8 ust. 2, art. 9 ust. 1 i 2, art. 15 ust. 5 oraz art. 21 ust. 1 i 2.	***skreśla się***

W przypadku gdy nie można wyznaczyć odpowiedzialnego państwa członkowskiego na podstawie przepisów akapitu pierwszego, za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej odpowiada państwo członkowskie relokacji.

Państwo członkowskie relokacji wskazuje swoją odpowiedzialność w systemie Eurodac na podstawie art. 11 ust. 1 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac].

Or. en

Poprawka 2514
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***W przypadku gdy*** państwo członkowskie relokacji ***relokowało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której nie ustalono jeszcze odpowiedzialnego państwa członkowskiego, takie państwo członkowskie stosuje procedury określone w części III, z wyjątkiem przepisów art. 8 ust. 2, art. 9 ust. 1 i 2, art. 15 ust. 5 oraz art. 21 ust. 1 i 2***.	2. Państwo członkowskie relokacji ***odpowiada za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej***.

Or. en

Poprawka 2515
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. ***W przypadku gdy*** państwo członkowskie relokacji ***relokowało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której nie ustalono jeszcze odpowiedzialnego państwa członkowskiego, takie państwo członkowskie stosuje procedury określone w części III, z wyjątkiem przepisów*** art. ***8 ust. 2, art. 9*** ust. 1 ***i 2, art. 15 ust. 5 oraz art. 21 ust. 1 i 2***.	2. ***Państwo członkowskie relokacji odpowiada za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.*** Państwo członkowskie relokacji ***wskazuje swoją odpowiedzialność w systemie Eurodac na podstawie*** art. ***11*** ust. 1 ***rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac]***.

Or. en

Poprawka 2516
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy nie można wyznaczyć odpowiedzialnego państwa członkowskiego na podstawie przepisów akapitu pierwszego, za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej odpowiada państwo członkowskie relokacji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2517
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy nie można wyznaczyć odpowiedzialnego państwa członkowskiego na podstawie przepisów akapitu pierwszego, za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony	***skreśla się***

międzynarodowej odpowiada państwo członkowskie relokacji.

Or. en

Poprawka 2518
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwo członkowskie relokacji wskazuje swoją odpowiedzialność w systemie Eurodac na podstawie art. 11 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac].

Or. en

Poprawka 2519
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której państwo członkowskie będące beneficjentem uznano wcześniej za odpowiedzialne na innej podstawie niż kryteria, o których mowa w art. 57 ust. 3 akapit trzeci, odpowiedzialność za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej przenosi się na państwo członkowskie relokacji.	***skreśla się***
Państwo członkowskie relokacji wskazuje swoją odpowiedzialność w systemie	

Eurodac na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac].

Or. en

Poprawka 2520
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której państwo członkowskie będące beneficjentem uznano wcześniej za odpowiedzialne na innej podstawie niż kryteria, o których mowa w art. 57 ust. 3 akapit trzeci, odpowiedzialność za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej przenosi się na państwo członkowskie relokacji.	***skreśla się***
Państwo członkowskie relokacji wskazuje swoją odpowiedzialność w systemie Eurodac na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac].	

Or. en

Poprawka 2521
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. ***W przypadku gdy*** państwo członkowskie relokacji ***relokowało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której państwo członkowskie będące beneficjentem uznano wcześniej za odpowiedzialne na innej podstawie niż*** kryteria***, o których mowa w art. 57 ust. 3 akapit trzeci, odpowiedzialność za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej przenosi się na państwo członkowskie relokacji***.	3. ***Określenie odpowiedzialności po relokacji może mieć miejsce wyłącznie w okolicznościach łagodzących i pod warunkiem dotrzymania wszystkich terminów.*** Państwo członkowskie relokacji ***bierze pod uwagę wszystkie*** kryteria.

Or. en

Poprawka 2522
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Jeśli państwo członkowskie relokacji relokowało osobę korzystającą z ochrony międzynarodowej, państwo członkowskie relokacji automatycznie przyznaje jej status ochrony międzynarodowej w poszanowaniu odpowiedniego statusu przyznanego przez państwo członkowskie będące beneficjentem.	***skreśla się***

Or. pl

Poprawka 2523
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***Jeśli państwo członkowskie relokacji relokowało osobę korzystającą z ochrony międzynarodowej,*** państwo członkowskie relokacji automatycznie przyznaje ***jej*** status ochrony międzynarodowej w poszanowaniu odpowiedniego statusu przyznanego przez państwo członkowskie będące beneficjentem.	4. Państwo członkowskie relokacji automatycznie przyznaje status ochrony międzynarodowej w poszanowaniu odpowiedniego statusu przyznanego przez państwo członkowskie będące beneficjentem.

Or. en

Poprawka 2524
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***Jeśli państwo członkowskie*** relokacji ***relokowało osobę korzystającą*** z ochrony międzynarodowej***,*** państwo członkowskie relokacji ***automatycznie*** przyznaje jej status ochrony międzynarodowej w poszanowaniu odpowiedniego statusu przyznanego przez państwo członkowskie będące beneficjentem.	4. ***Po dobrowolnej*** relokacji ***osoby korzystającej*** z ochrony międzynarodowej państwo członkowskie relokacji przyznaje jej status ochrony międzynarodowej w poszanowaniu odpowiedniego statusu przyznanego przez państwo członkowskie będące beneficjentem.

Or. en

Poprawka 2525
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało	***skreśla się***

obywatela państwa trzeciego, który nielegalnie przebywa na jego terytorium, zastosowanie mają przepisy dyrektywy 2008/115/WE.

Or. pl

Poprawka 2526
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało obywatela państwa trzeciego, który nielegalnie przebywa na jego terytorium, zastosowanie mają przepisy dyrektywy 2008/115/WE.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2527
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało obywatela państwa trzeciego, który nielegalnie przebywa na jego terytorium, zastosowanie mają przepisy dyrektywy 2008/115/WE.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2528

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało obywatela państwa trzeciego, który nielegalnie przebywa na jego terytorium, zastosowanie mają przepisy dyrektywy 2008/115/WE.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2529
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało obywatela państwa trzeciego, który ***nielegalnie*** przebywa na jego terytorium, zastosowanie mają przepisy dyrektywy 2008/115/WE.	5. W przypadku gdy państwo członkowskie relokacji relokowało obywatela państwa trzeciego, który ***w sposób nieuregulowany*** przebywa na jego terytorium, zastosowanie mają przepisy dyrektywy 2008/115/WE.

Or. en

Poprawka 2530
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W przypadku gdy państwo	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

członkowskie relokacji relokowało obywatela państwa trzeciego, który nielegalnie przebywa na jego terytorium, zastosowanie mają przepisy dyrektywy 2008/115/WE.

Or. en

Poprawka 2531
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 59

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 59	***skreśla się***
Inne zobowiązania	
Państwa członkowskie będące beneficjentami i państwa członkowskie wnoszące wkład informują Komisję o wdrażaniu środków solidarnościowych stosowanych na poziomie dwustronnym, w tym środków współpracy z państwem trzecim.	

Or. en

Poprawka 2532
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 59 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie ***będące beneficjentami i państwa członkowskie wnoszące wkład*** informują Komisję o wdrażaniu środków ***solidarnościowych*** stosowanych na poziomie dwustronnym, w tym środków współpracy z państwem	Państwa członkowskie informują Komisję o wdrażaniu środków ***współpracy*** stosowanych na poziomie dwustronnym, w tym środków współpracy z państwem trzecim.

trzecim.

Or. en

Poprawka 2533
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 59 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie będące beneficjentami i państwa członkowskie wnoszące wkład informują Komisję o wdrażaniu ***środków solidarnościowych*** stosowanych na poziomie dwustronnym***, w tym środków współpracy z państwem trzecim***.	Państwa członkowskie będące beneficjentami i państwa członkowskie wnoszące wkład informują Komisję ***i Agencję ds. Azylu*** o wdrażaniu ***dodatkowych zobowiązań do relokacji*** stosowanych na poziomie dwustronnym.

Or. en

Poprawka 2534
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 59 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie będące beneficjentami i państwa członkowskie wnoszące wkład informują Komisję o wdrażaniu środków solidarnościowych stosowanych na poziomie dwustronnym***, w tym środków współpracy z państwem trzecim***.	Państwa członkowskie będące beneficjentami i państwa członkowskie wnoszące wkład informują Komisję ***i unijnego koordynatora relokacji*** o wdrażaniu dodatkowych zobowiązań do relokacji stosowanych na poziomie dwustronnym.

Or. en

Poprawka 2535
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 60 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Na wniosek Komisja koordynuje aspekty operacyjne ***środków udostępnianych przez państwa członkowskie wnoszące wkład, w tym wszelką pomoc ze strony ekspertów lub zespołów oddelegowanych przez Agencję*** ds. Azylu ***lub Europejską Agencję ds. Straży Granicznej i Przybrzeżnej***.	***Unijny koordynator relokacji*** koordynuje aspekty operacyjne ***wdrażania mechanizmu podziału przy wsparciu technicznym ze strony Agencji*** ds. Azylu.

Or. en

Poprawka 2536
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 60 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Na wniosek Komisja koordynuje aspekty operacyjne środków udostępnianych przez państwa członkowskie wnoszące wkład, w tym wszelką pomoc ze strony ekspertów lub zespołów oddelegowanych przez Agencję ds. Azylu lub Europejską Agencję ds. Straży Granicznej i Przybrzeżnej.	Na wniosek Komisja koordynuje aspekty operacyjne środków udostępnianych przez państwa członkowskie wnoszące wkład, w tym wszelką pomoc ze strony ekspertów lub zespołów oddelegowanych przez Agencję ds. Azylu lub Europejską Agencję ds. Straży Granicznej i Przybrzeżnej ***lub inny unijny organ, jednostkę lub agencję***.

Or. en

Poprawka 2537
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 60 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Na wniosek Komisja koordynuje aspekty operacyjne środków udostępnianych przez państwa członkowskie wnoszące wkład, w tym wszelką pomoc ze strony ekspertów lub zespołów oddelegowanych przez Agencję ds. Azylu lub Europejską Agencję ds. Straży Granicznej i Przybrzeżnej.	***Unijny koordynator relokacji*** koordynuje aspekty operacyjne środków udostępnianych przez państwa członkowskie wnoszące wkład, w tym wszelką pomoc ze strony ekspertów lub zespołów oddelegowanych przez Agencję ds. Azylu lub Europejską Agencję ds. Straży Granicznej i Przybrzeżnej.

Or. en

Poprawka 2538
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 60 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Na wniosek Komisja koordynuje aspekty operacyjne środków ***udostępnianych*** przez państwa członkowskie wnoszące wkład, w tym wszelką pomoc ze strony ekspertów lub zespołów oddelegowanych przez Agencję ds. Azylu lub Europejską Agencję ds. Straży Granicznej i Przybrzeżnej.	Na wniosek Komisja koordynuje aspekty operacyjne środków ***uzgodnionych*** przez państwa członkowskie wnoszące wkład, w tym wszelką pomoc ze strony ekspertów lub zespołów oddelegowanych przez Agencję ds. Azylu lub Europejską Agencję ds. Straży Granicznej i Przybrzeżnej.

Or. en

Poprawka 2539
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1. Zgodnie z zasadą solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności między państwami członkowskimi przewidzianą w art. 5 państwa członkowskie otrzymują

odpowiednie i proporcjonalne wsparcie finansowe z budżetu Unii w celu stosowania niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 2540
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wsparcie finansowe po relokacji ***zgodnie z częścią IV rozdział I i II*** wdraża się zgodnie z art. ***17*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji].	Wsparcie finansowe po relokacji ***do ośrodków recepcyjnych partnerskiego kraju trzeciego*** wdraża się zgodnie z art. ***16*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji].

Or. en

Poprawka 2541
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wsparcie finansowe ***po relokacji zgodnie z częścią IV rozdział I i II wdraża się zgodnie z art. 17 rozporządzenia (***UE***) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji]***.	Wsparcie finansowe ***powinno być udostępniane z budżetu Unii na potrzeby wszystkich form wkładów solidarnościowych państw członkowskich, w tym na finansowanie barier fizycznych na granicach zewnętrznych*** UE.

Or. en

Poprawka 2542
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wsparcie finansowe po relokacji zgodnie z częścią IV rozdział I i II wdraża się zgodnie z art. ***17*** rozporządzenia (UE) ***XXX/XXX*** [Fundusz Azylu ***i*** Migracji].	Wsparcie finansowe po relokacji zgodnie z częścią IV rozdział I i II wdraża się zgodnie z art. ***20*** rozporządzenia (UE) ***2021/1147*** [Fundusz Azylu***,*** Migracji ***i Integracji***].

Or. en

Poprawka 2543
Nicola Procaccini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wsparcie finansowe po ***relokacji*** zgodnie z częścią IV rozdział I i II wdraża się zgodnie z art. 17 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji].	Wsparcie finansowe po ***podziale*** zgodnie z częścią IV rozdział I i II wdraża się zgodnie z art. 17 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji].

Or. en

Poprawka 2544
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Obok dostępnego wsparcia dyplomatycznego i logistycznego Unia zapewnia wsparcie finansowe każdemu państwu członkowskiemu, które pragnie wynegocjować lub zawarło umowę z partnerskim państwem trzecim o przeniesienie rozpatrywania wniosków o ochronę międzynarodową oraz ułatwienie takiej ochrony w całości do takiego

państwa partnerskiego. Na każdą osobę relokowaną do ośrodka recepcyjnego państwa trzeciego zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] przydziela się kwotę ryczałtową państwu członkowskiemu, które ułatwiło przetwarzanie w państwie trzecim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej lub jego realizację w partnerskim państwie trzecim.

Or. en

Poprawka 2545
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Koszt relokacji i przekazania zostanie pokryty z budżetu UE.

Or. en

Poprawka 2546
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Koszty przyjęcia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, pokrywane przez państwo członkowskie dokonujące ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego, począwszy od zarejestrowania wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej do momentu

przekazania osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową do odpowiedzialnego państwa członkowskiego lub do momentu przejęcia odpowiedzialności za osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową przez państwo członkowskie dokonujące ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego, podlegają zwrotowi z budżetu ogólnego Unii.

Or. en

Poprawka 2547
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia bezpieczeństwa przekazywanych danych osobowych przetwarzanych na mocy niniejszego rozporządzenia, a zwłaszcza w celu zapobieżenia niezgodnemu z prawem lub niedozwolonemu dostępowi do przetwarzanych danych, ich ujawnieniu, zmianie lub utracie.	1. ***Przetwarzanie danych osobowych na podstawie niniejszego rozporządzenia podlega odpowiednim przepisom Unii w sprawie ochrony danych, w szczególności przepisom rozporządzenia (UE) 2018/1725, rozporządzenia (UE) 2016/679 oraz, w stosownych przypadkach, dyrektywy (UE) 2016/680.*** Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia bezpieczeństwa przekazywanych danych osobowych przetwarzanych na mocy niniejszego rozporządzenia, a zwłaszcza w celu zapobieżenia niezgodnemu z prawem lub niedozwolonemu dostępowi do przetwarzanych danych, ich ujawnieniu, zmianie lub utracie.

Or. en

Poprawka 2548
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia bezpieczeństwa przekazywanych danych osobowych przetwarzanych na mocy niniejszego rozporządzenia, a zwłaszcza w celu zapobieżenia niezgodnemu z prawem lub niedozwolonemu dostępowi do przetwarzanych danych, ich ujawnieniu, zmianie lub utracie.	1. ***Bez uszczerbku dla sekcji 2 rozdziału IV rozporządzenia (UE) 2016/679*** państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia bezpieczeństwa przekazywanych danych osobowych przetwarzanych na mocy niniejszego rozporządzenia, a zwłaszcza w celu zapobieżenia niezgodnemu z prawem lub niedozwolonemu dostępowi do przetwarzanych danych, ich ujawnieniu, zmianie lub utracie.

Or. en

Poprawka 2549
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Właściwy organ lub organy nadzoru każdego państwa członkowskiego monitorują zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych przez organy danego państwa członkowskiego, o których mowa w art. 41.	2. ***Bez uszczerbku dla rozdziału VI rozporządzenia (UE) 2016/679*** właściwy organ lub organy nadzoru każdego państwa członkowskiego monitorują ***i egzekwują*** zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych przez organy danego państwa członkowskiego, o których mowa w art. 41.

Or. en

Poprawka 2550
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Wspólny i zabezpieczony elektroniczny system transmisji i komunikacji, o którym mowa w art. 40a, jest w pełni zgodny z niniejszym artykułem.

Or. en

Poprawka 2551
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Przetwarzanie danych osobowych przez Agencję ds. Azylu podlega przepisom rozporządzenia (UE) ***XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu]***, w szczególności w odniesieniu do ***monitorowania*** przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.	3. Przetwarzanie danych osobowych przez Agencję ds. Azylu podlega przepisom rozporządzenia (UE) ***2018/1725***, w szczególności w odniesieniu do ***nadzoru*** przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

Or. en

Poprawka 2552
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 63 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie zapewniają, aby organy, o których mowa w art. 41, były związane przepisami prawa krajowego dotyczącymi poufności w odniesieniu do wszelkich informacji otrzymanych przez	***Bez uszczerbku dla sekcji 2 rozdziału IV rozporządzenia (UE) 2016/679*** państwa członkowskie zapewniają, aby organy, o których mowa w art. 41, były związane przepisami prawa krajowego dotyczącymi

nie w ramach ich pracy.	poufności w odniesieniu do wszelkich informacji otrzymanych przez nie w ramach ich pracy.

Or. en

Poprawka 2553
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 63 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie zapewniają, aby organy, o których mowa w art. 41, były związane przepisami prawa krajowego dotyczącymi poufności w odniesieniu do wszelkich informacji otrzymanych przez nie w ramach ich pracy.	Państwa członkowskie zapewniają, aby organy ***i ich personel***, o których mowa w art. 41, były związane przepisami prawa krajowego dotyczącymi poufności w odniesieniu do wszelkich informacji otrzymanych przez nie w ramach ich pracy.

Or. en

Poprawka 2554
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 64 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące kar, w tym kar administracyjnych lub sankcji karnych, zgodnie z prawem krajowym, mających zastosowanie do przypadków naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, oraz wprowadzają wszelkie niezbędne środki, aby zapewnić wdrożenie tych przepisów. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.	Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące kar, w tym kar administracyjnych lub sankcji karnych, zgodnie z prawem krajowym, mających zastosowanie do przypadków naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, oraz wprowadzają wszelkie niezbędne środki, aby zapewnić wdrożenie tych przepisów. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające ***oraz uwzględniają karę finansową i rekompensatę kosztów przyjęcia, o których***

mowa w art. 26a.

Or. en

Poprawka 2555
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 67

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 67	***skreśla się***
Komitet	
1. Komisję wspiera komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	
W przypadku gdy komitet nie wyda żadnej opinii, Komisja nie przyjmuje projektu aktu wykonawczego i stosuje się art. 5 ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	
3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	

Or. en

Poprawka 2556
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 68

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 68	***skreśla się***
Wykonywanie przekazanych uprawnień	
1. Powierzenie Komisji uprawnień	

do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 15 ust. 6 i art. 24 ust. 3, powierza się Komisji na okres 5 lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem tego pięcioletniego okresu. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

3. Parlament Europejski lub Rada mogą w każdej chwili odwołać przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 15 ust. 6 i art. 24 ust. 3. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym w sprawie lepszego stanowienia prawa z dnia 13 kwietnia 2016 r.

5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.

6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 15 ust. 6 i art. 24 ust. 3 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od

przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Or. en

Poprawka 2557
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 68 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 15 ust. 6 ***i*** art. 24 ust. 3, powierza się Komisji na okres ***5*** lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem tego ***pięcioletniego*** okresu. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.	2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. ***13 ust. 7, art.*** 15 ust. 6**,** art. 24 ust. 3**, *art. 29 ust. 3, art. 30 ust. 4, art. 37 ust. 4, art. 57 ust. 11 i art. 23c***, powierza się Komisji na okres ***3*** lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem tego ***trzyletniego*** okresu. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

Or. en

Poprawka 2558
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 68 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Parlament Europejski lub Rada mogą w każdej chwili odwołać przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 15 ust. 6 ***i*** art. 24 ust. 3. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.	3. Parlament Europejski lub Rada mogą w każdej chwili odwołać przekazanie uprawnień, o których mowa w art. ***13 ust. 7, art.*** 15 ust. 6***,*** art. 24 ust. 3***, art. 29 ust. 3, art. 30 ust. 4, art. 37 ust. 4, art. 57 ust. 11 i art. 23c***. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.

Or. en

Poprawka 2559
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 68 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 15 ust. 6 ***i*** art. 24 ust. 3 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.	6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. ***13 ust. 7, art.*** 15 ust. 6***,*** art. 24 ust. 3***, art. 29 ust. 3, art. 30 ust. 4, art. 37 ust. 4, art. 57 ust. 11 i art. 23c*** wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Or. en

Poprawka 2560
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W terminie do [18 miesięcy od wejścia w życie] a następnie co roku Komisja dokonuje przeglądu funkcjonowania środków określonych w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia.	W terminie do [18 miesięcy od wejścia w życie] a następnie co roku Komisja dokonuje przeglądu funkcjonowania środków określonych w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia ***i sporządza sprawozdanie w sprawie wdrażania środków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu. Sprawozdanie to jest przekazywane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Na podstawie tego sprawozdania Parlament Europejski prowadzi doroczną debatę plenarną na temat wdrażania niniejszego rozporządzenia, a także całego wspólnego europejskiego systemu azylowego.***

Or. en

Poprawka 2561
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[Trzy lata od wejścia w życie Komisja przedstawia sprawozdanie z wdrażania środków określonych w niniejszym rozporządzeniu.]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2562
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Nie wcześniej niż [***pięć***] ***lat*** od daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia, a następnie co ***pięć lat***, Komisja przeprowadza ocenę niniejszego rozporządzenia. ***Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie oraz Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu sprawozdanie dotyczące głównych ustaleń. Państwa członkowskie zapewniają Komisji wszelkie informacje wymagane do przygotowania tego sprawozdania, najpóźniej na sześć miesięcy przed wygaśnięciem terminu [pięciu] lat.***	Nie wcześniej niż [***dwa***] ***lata*** od daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia, a następnie co ***dwa lata***, Komisja przeprowadza ocenę niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 2563
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Nie wcześniej niż [***pięć***] ***lat*** od daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia, a następnie co pięć lat, Komisja przeprowadza ocenę niniejszego rozporządzenia. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie oraz Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu sprawozdanie dotyczące głównych ustaleń. Państwa członkowskie zapewniają Komisji wszelkie informacje wymagane do przygotowania tego sprawozdania, najpóźniej na sześć miesięcy przed wygaśnięciem terminu ***[pięciu] lat***.	Co najmniej [***trzy***] ***lata*** od zastosowania niniejszego rozporządzenia i co każde następne pięć lat Komisja dokonuje oceny niniejszego rozporządzenia. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie oraz Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu sprawozdanie dotyczące głównych ustaleń. Państwa członkowskie zapewniają Komisji wszelkie informacje wymagane do przygotowania tego sprawozdania, najpóźniej na sześć miesięcy przed wygaśnięciem ***wyżej wspomnianego*** terminu.

Or. en

Poprawka 2564
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 – akapit 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Do celów niniejszego artykułu Komisja może wymagać wsparcia od unijnych organów, jednostek i agencji, o których mowa w art. 57a.

Or. en

Poprawka 2565
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 71
Dyrektywa 2003/109/WE
Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 71	***skreśla się***
Zmiany w dyrektywie dotyczącej statusu rezydentów długoterminowych	
1. W dyrektywie 2003/109/WE wprowadza się następujące zmiany:	
w art. 4 wprowadza się następujące zmiany:	
a) w ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:	
„W odniesieniu do osób korzystających z ochrony międzynarodowej wymagany okres legalnego i nieprzerwanego pobytu wynosi trzy lata.”.	

(Zmiana dotyczy całości tekstu.)

Or. en

Poprawka 2566
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 71 – ustęp 1 – akapit 1 – litera a
Dyrektywa 2003/109/WE
Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
„W odniesieniu do osób korzystających z ochrony międzynarodowej wymagany okres legalnego i nieprzerwanego pobytu wynosi trzy lata.”.	„W odniesieniu do osób korzystających z ochrony międzynarodowej***, a także osób korzystających z ochrony międzynarodowej na podstawie Konwencji z 1954 r. dotyczącej statusu bezpaństwowców,*** wymagany okres legalnego i nieprzerwanego pobytu wynosi trzy lata.”.

Or. en

Poprawka 2567
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 71 – ustęp 1 – akapit 1 – litera a
Dyrektywa 2003/109/WE
Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
„W odniesieniu do osób korzystających z ochrony międzynarodowej wymagany okres legalnego i nieprzerwanego pobytu wynosi ***trzy lata***.”.	„W odniesieniu do osób korzystających z ochrony międzynarodowej***, które nie są przyjmowane przez państwo trzecie na podstawie umowy z państwem członkowskim,*** wymagany okres legalnego i nieprzerwanego pobytu wynosi ***dziesięć lat***.”.

Or. en

Poprawka 2568
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 71 – ustęp 1 – akapit 1 – litera a
Dyrektywa 2003/109/WE
Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
„W odniesieniu do osób korzystających z ochrony międzynarodowej wymagany okres legalnego i nieprzerwanego pobytu wynosi ***trzy lata***.”.	„W odniesieniu do osób korzystających z ochrony międzynarodowej wymagany okres legalnego i nieprzerwanego pobytu wynosi ***pięć lat***.”.

Or. en

Poprawka 2569
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zmiany w rozporządzeniu (UE) ***XXX/XXX*** [Fundusz Azylu ***i*** Migracji]	Zmiany w rozporządzeniu (UE) ***2021/1147*** [Fundusz Azylu***,*** Migracji ***i Integracji***]

Or. en

Poprawka 2570
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W rozporządzeniu (UE) ***XXX/XXX*** ***[Fundusz Azylu i Migracji]*** wprowadza się	W rozporządzeniu (UE) ***2021/1147*** wprowadza się następujące zmiany:

następujące zmiany:

Or. en

Poprawka 2571
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt -1 (nowy)
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 10 – ustęp 2 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1. w art. 10 ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:
	„Instrument tematyczny jest uzupełniany dublińskim funduszem rezerwowym, o którym mowa w art. 20a niniejszego rozporządzenia.”;

Or. en

Poprawka 2572
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt -1 a (nowy)
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 11 – ustęp 1 – akapit 2 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1a. w art. 11 ust. 1 akapit drugi dodaje się literę w brzmieniu:
	„da) wspieranie państw członkowskich w zakresie kosztów przyjmowania osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w procesie ustalania odpowiedzialnego państwa członkowskiego, zgodnie z art. 13a rozporządzenia (UE) XXX/XXX

[rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];";

Or. en

Poprawka 2573
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 1
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Oprócz przydziału środków obliczonego zgodnie z art. 11 ust. 1 lit. a)*** państwa członkowskie otrzymują kwotę w wysokości 10 000 EUR na każdą osobę ***przyjętą w drodze przesiedlenia lub przyjęcia ze względów humanitarnych***.	1. Państwa członkowskie ***lub partnerskie państwa trzecie, które zawarły umowy z państwami członkowskimi o przetwarzanie wniosków o ochronę międzynarodową oraz ułatwianie takiej ochrony w ich imieniu,*** otrzymują kwotę w wysokości 10 000 EUR na każdą osobę ***relokowaną do ośrodków recepcyjnych tych partnerskich państw trzecich***. *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 16 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 19 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)*

Or. en

Poprawka 2574
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 1

Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W stosownych przypadkach państwa członkowskie mogą również kwalifikować się do otrzymania dodatkowej kwoty w wysokości 10 000 EUR na członków rodziny osób, o których mowa w ust. 1, jeżeli osoby te ***przyjęto*** w celu zapewnienia jedności rodziny.	2. W stosownych przypadkach państwa członkowskie mogą również kwalifikować się do otrzymania dodatkowej kwoty w wysokości 10 000 EUR na członków rodziny osób, o których mowa w ust. 1, jeżeli osoby te ***zostały relokowane do tego samego ośrodka recepcyjnego partnerskiego państwa trzeciego*** w celu zapewnienia jedności rodziny. *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 16 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 19 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)*

Or. en

Poprawka 2575
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 1
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Dodatkową kwotę, o której mowa w ust. 1, przydziela się do ***programu*** państwa członkowskiego***. Finansowanie to nie może być wykorzystane na inne działania w ramach programu z wyjątkiem należycie uzasadnionych przypadków i po zatwierdzeniu przez***	4. Dodatkową kwotę, o której mowa w ust. 1, przydziela się do państwa członkowskiego ***przeprowadzającego relokację do partnerskiego państwa trzeciego***.

Komisję w drodze zmiany programu. Kwotę, o której mowa w ust. 1, można uwzględnić we wnioskach o płatność kierowanych do Komisji, pod warunkiem że osoba, w odniesieniu do której przyznano tę kwotę, została przesiedlona lub przyjęta.

(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 16 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 19 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2576
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 1
Rozporządzenie 2021/1147
Artykuł 16 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***Państwa członkowskie*** przechowują informacje niezbędne do umożliwienia odpowiedniej identyfikacji osób przesiedlonych lub przyjętych oraz daty ich przesiedlenia lub przyjęcia, przy czym pierwszeństwo mają obowiązujące przepisy dotyczące okresów zatrzymywania danych.	5. ***Wyłącznie do celów ochrony interesów finansowych Unii organy państw członkowskich posiadające kompetencje w tym względzie*** przechowują informacje niezbędne do umożliwienia odpowiedniej identyfikacji osób przesiedlonych lub przyjętych oraz daty ich przesiedlenia lub przyjęcia, przy czym pierwszeństwo mają obowiązujące przepisy dotyczące okresów zatrzymywania danych.

(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego

rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 16 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 19 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2577
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 1
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 16 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie przechowują informacje niezbędne do umożliwienia odpowiedniej identyfikacji osób przesiedlonych ***lub przyjętych oraz daty ich przesiedlenia lub przyjęcia, przy czym pierwszeństwo mają obowiązujące przepisy dotyczące okresów zatrzymywania danych***.	5. Państwa członkowskie przechowują informacje niezbędne do umożliwienia odpowiedniej identyfikacji osób przesiedlonych ***do partnerskiego państwa trzeciego***.
	(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 16 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 19 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2578
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***
	(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2579
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) ***[10 000]*** EUR na osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, za którą dane państwo członkowskie staje się odpowiedzialne w wyniku relokacji zgodnie z art. 48***,*** 53 ***i 56*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	a) ***50 000*** EUR na osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, za którą dane państwo członkowskie staje się odpowiedzialne w wyniku relokacji zgodnie z art. ***45 ust. 2 oraz art.*** 48 ***i*** 53 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania

azylem i migracją];

(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2580
Pietro Bartolo

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) [10 000] EUR na osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, za którą dane państwo członkowskie staje się odpowiedzialne w wyniku relokacji zgodnie z art. ***48, 53*** i ***56*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	a) [10 000] EUR na osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, za którą dane państwo członkowskie staje się odpowiedzialne w wyniku relokacji zgodnie z art. ***14*** i ***45*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];
	(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2581
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) [10 000] EUR na osobę korzystającą z ochrony międzynarodowej relokowaną zgodnie z art. 53 i 56 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	b) [10 000] EUR na osobę korzystającą z ochrony międzynarodowej***, w tym korzystającą ze statusu uchodźcy prima facie,*** relokowaną zgodnie z art. 53 i 56 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];
	(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2582
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b) ***[10 000]*** EUR na osobę korzystającą z ochrony międzynarodowej relokowaną zgodnie z art. 53 i ***56*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	b) ***50 000*** EUR na osobę korzystającą z ochrony międzynarodowej relokowaną zgodnie z art. ***45 ust. 2*** i ***art.*** 53 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją]; *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)*

Or. en

Poprawka 2583
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) [10 000] EUR na nielegalnie przebywającego obywatela państwa trzeciego relokowanego zgodnie z art. 53, kiedy wygasł okres, o którym mowa w art. 55 ust. 2, oraz z art. 56 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	***skreśla się*** *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W*

związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2584
Pietro Bartolo

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) [10 000] EUR na nielegalnie przebywającego obywatela państwa trzeciego relokowanego zgodnie z art. 53, kiedy wygasł okres, o którym mowa w art. 55 ust. 2, oraz z art. 56 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	***skreśla się***

(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2585
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) [10 000] EUR na nielegalnie przebywającego obywatela państwa trzeciego relokowanego zgodnie z art. 53, kiedy wygasł okres, o którym mowa w art. 55 ust. 2, oraz z art. 56 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	***skreśla się***
	(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2586
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) ***[10 000]*** EUR na nielegalnie przebywającego obywatela państwa trzeciego relokowanego zgodnie z art. 53, kiedy wygasł okres, o którym mowa w art. 55 ust. 2, oraz z art. ***56***	c) ***50 000*** EUR na nielegalnie przebywającego obywatela państwa trzeciego relokowanego zgodnie z art. 53, kiedy wygasł okres, o którym mowa w art. 55 ust. 2, oraz z art. ***45 ust. 2***

rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją]; *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)*

Or. en

Poprawka 2587
Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) wkład, o którym mowa w lit. a)***,*** b) ***i c)***, zwiększa się do [12 000] EUR w przypadku każdego małoletniego bez opieki ***relokowanego*** zgodnie z art. 48, 53 i 56 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].	d) wkład, o którym mowa w lit. a) ***i*** b), zwiększa się do [12 000] EUR w przypadku każdego małoletniego bez opieki ***lub innej osoby znajdującej się w trudnej sytuacji relokowanej*** zgodnie z art. 48, 53 i 56 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją]. *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji,*

odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2588
Pietro Bartolo

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) wkład, o którym mowa w lit. a), b) i c), zwiększa się do [12 000] EUR w przypadku każdego małoletniego bez opieki relokowanego zgodnie z art. ***48***, 53 i 56 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].	d) wkład, o którym mowa w lit. a), b) i c), zwiększa się do [12 000] EUR w przypadku każdego małoletniego bez opieki relokowanego zgodnie z art. ***45***, 53 i 56 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją]. *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)*

Or. en

Poprawka 2589
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147

Artykuł 17 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) wkład, o którym mowa w lit. a), b) i c), zwiększa się do ***[12 000]*** EUR w przypadku każdego małoletniego bez opieki relokowanego zgodnie z art. 48***,*** 53 ***i 56*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].	d) wkład, o którym mowa w lit. a), b) i c), zwiększa się do ***60 000*** EUR w przypadku każdego małoletniego bez opieki relokowanego zgodnie z art. ***45 ust. 2 oraz art.*** 48 ***i*** 53 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją]. *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)*

Or. en

Poprawka 2590
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwo członkowskie otrzymuje istotny wkład odpowiadający co najmniej połowie łącznych kosztów ochrony granic zewnętrznych Unii, w tym na finansowanie barier fizycznych na granicach zewnętrznych UE. *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471).*

Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)

Or. en

Poprawka 2591
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 17 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. ***Państwa członkowskie*** przechowują informacje niezbędne do umożliwienia właściwej identyfikacji osób przekazanych oraz daty ich przekazania, przy czym pierwszeństwo mają obowiązujące przepisy dotyczące okresów zatrzymywania danych.	6. ***Wyłącznie do celów ochrony interesów finansowych Unii organy państw członkowskich posiadające kompetencje w tym względzie*** przechowują informacje niezbędne do umożliwienia właściwej identyfikacji osób przekazanych oraz daty ich przekazania, przy czym pierwszeństwo mają obowiązujące przepisy dotyczące okresów zatrzymywania danych. *(Art. 72 wniosku Komisji zawiera poprawki do tekstu wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji (COM(2018)0471). Rozporządzenie to przyjęto następnie jako rozporządzenie (UE) 2021/1147 i kilku z jego przepisów zmieniono numerację. W związku z tym art. 17 rozporządzenia XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji], o którym mowa w art. 72 wniosku Komisji, odpowiada art. 20 rozporządzenia (UE) 2021/1147.)*

Or. en

Poprawka 2592
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 72 – akapit 1 – punkt 2 a (nowy)
Rozporządzenie (UE) 2021/1147
Artykuł 20 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. dodaje się artykuł w brzmieniu:
	„Artykuł 20a
	Dubliński fundusz rezerwowy
	1. Na potrzeby stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] tworzy się »dubliński fundusz rezerwowy« lub »rezerwę«.
	2. Do rezerwy wpłaca się karę finansową i rekompensatę kosztów przyjęcia, o których mowa w art. 26a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].
	Państwo członkowskie, w którym znajduje się osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, otrzymuje kwotę rekompensaty za pośrednictwem rezerwy.
	Łączną kwotę kary finansowej rozdziela się proporcjonalnie między państwa członkowskie, przy czym priorytetowo traktowane są państwa członkowskie doświadczające presji migracyjnej, w stosownych przypadkach, aby wspierać stosowanie niniejszego rozporządzenia.”.

Or. en

Poprawka 2593
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 73 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Rozporządzenie (UE) nr 604/2013 traci moc.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2594
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 73 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Odesłania do uchylonego rozporządzenia traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2595
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 75 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie stosuje się do wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej zarejestrowanych od [pierwszego dnia trzynastego miesiąca, licząc od dnia wejścia w życie]. Państwo członkowskie odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego przed tą datą ustala się zgodnie z kryteriami określonymi w rozporządzeniu (UE) nr 604/2013.	Niniejsze rozporządzenie stosuje się do wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej zarejestrowanych od [pierwszego dnia trzynastego miesiąca, licząc od dnia wejścia w życie]. Państwo członkowskie odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego przed tą datą ***i po tej dacie*** ustala się zgodnie z kryteriami określonymi w rozporządzeniu (UE) nr 604/2013.

Or. en

Poprawka 2596
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 75 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.	Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami ***i ich konstytucjami krajowymi***.

Or. en

Poprawka 2597
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Standardowy formularz do celów ustanowienia planu reagowania solidarnościowego w zakresie działań poszukiwawczo-ratowniczych zgodnie z art. 47 ***• Państwo członkowskie wnoszące wkład: ...*** ***• Numer referencyjny: ... (wersja)[1] ...*** ***• Data złożenia: ...*** ***[...]*** ***[...]*** _____ ***[1] Odniesienie do wersji, które będzie używane w przypadku wkładów zmienionych w trakcie forum solidarności.***	***skreśla się***

Or. fr

Poprawka 2598
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Standardowy formularz do celów ustanowienia planu reagowania solidarnościowego w zakresie działań poszukiwawczo-ratowniczych zgodnie z art. 47	***skreśla się***
• Państwo członkowskie wnoszące wkład: ……	
• Numer referencyjny ……. (wersja)[1] …..	
• Data złożenia: …….	
[...]	
[...]	

[1] Odniesienie do wersji, które będzie używane w przypadku wkładów zmienionych w trakcie forum solidarności.

Or. en

Poprawka 2599
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – podtytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Standardowy formularz do celów ustanowienia planu reagowania solidarnościowego w zakresie działań poszukiwawczo-ratowniczych zgodnie z art. 47	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2600
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – punktor 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
• Numer referencyjny ……. (wersja)[1] …..	• Numer referencyjny ……. (wersja)[1] …..
[1] Odniesienie do wersji, które będzie używane w przypadku wkładów zmienionych w trakcie forum ***solidarności***.	[1] Odniesienie do wersji, które będzie używane w przypadku ***dobrowolnych*** wkładów zmienionych w trakcie forum ***dobrowolnych wkładów***.

Or. en

Poprawka 2601
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Standardowy formularz do celów ustanowienia planu reagowania solidarnościowego zgodnie z art. 50	***skreśla się***
• ***Państwo członkowskie będące beneficjentem: ……***	
• ***Państwo członkowskie wnoszące wkład: ……***	
• ***Numer referencyjny: ……. (wersja)[2] …..***	
• ***Data złożenia: …….***	
[...]	
Należy wypełnić wyłącznie w przypadku, gdy na podstawie sprawozdania na temat	

presji migracyjnej stwierdzono potrzebę zastosowania takich środków zgodnie z art. 49 ust. 3 lit. b) ppkt (iii):

[...]

[...]

_____

*[2] **Odniesienie do wersji, które będzie używane w przypadku wkładów zmienionych w trakcie forum solidarności.***

Or. en

Poprawka 2602
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – podtytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Standardowy formularz do celów ustanowienia planu ***reagowania solidarnościowego*** zgodnie z art. 50	Standardowy formularz do celów ustanowienia planu ***dobrowolnych wkładów*** zgodnie z art. 50

Or. en

Poprawka 2603
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punktor 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
• Numer referencyjny: ……. (wersja)[2] …..	• Numer referencyjny: ……. (wersja)[2] …..
_____	_____
[2] Odniesienie do wersji, które będzie używane w przypadku wkładów zmienionych w trakcie forum ***solidarności***.	[2] Odniesienie do wersji, które będzie używane w przypadku ***dobrowolnych*** wkładów zmienionych w trakcie forum ***dobrowolnych wkładów***.

Or. en

Poprawka 2604
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wzór obliczania klucza podziału zgodnie z art. ***52*** rozporządzenia:	Wzór obliczania klucza podziału zgodnie z art. ***54*** rozporządzenia:

Or. en

Poprawka 2605
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – akapit 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Czynnik liczby ludności $_{PCz}$[4]	***a) Liczba*** ludności ***(40 % współczynnika ważenia)***

[4] W przypadku dwóch państw członkowskich ich uczestnictwo zależy od wykonywania praw określonych w odpowiednich protokołach i innych instrumentach.

Or. en

Poprawka 2606
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – akapit 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Czynnik liczby ludności $_{PCz}$[4]	Czynnik liczby ludności $_{PCz}$[4]
[4] W przypadku ***dwóch*** państw członkowskich ich uczestnictwo zależy od wykonywania praw określonych w odpowiednich protokołach i innych instrumentach.	[4] W przypadku ***niektórych*** państw członkowskich ich uczestnictwo zależy od wykonywania praw określonych w odpowiednich protokołach i innych instrumentach.

Or. en

Poprawka 2607
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – akapit 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Czynnik PKB $_{PCz}$[5]	***Odwrotność części ludności urodzonej w państwie trzecim*** $_{PCz}$[5]
[5] W przypadku dwóch państw członkowskich ich uczestnictwo zależy od wykonywania praw określonych w odpowiednich protokołach i innych instrumentach.	[5] W przypadku dwóch państw członkowskich ich uczestnictwo zależy od wykonywania praw określonych w odpowiednich protokołach i innych instrumentach.

Or. en

Poprawka 2608
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – akapit 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Czynnik PKB $_{PCz}$ [5]	***b)*** PKB ***ogółem (40 % współczynnika ważenia)***[5]

[5] W przypadku dwóch państw członkowskich ich uczestnictwo zależy od wykonywania praw określonych w odpowiednich protokołach i innych instrumentach.	[5] W przypadku dwóch państw członkowskich ich uczestnictwo zależy od wykonywania praw określonych w odpowiednich protokołach i innych instrumentach.

Or. en

Poprawka 2609
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – akapit 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	c) wskaźnik bezrobocia (20 % współczynnika ważenia)

Or. en

Poprawka 2610
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Udział$_{PCz}$ = 50 % czynnika liczby ludności$_{PCz}$ + 50 % ***czynnika PKB$_{PCz}$***	Udział$_{PCz}$ = 50 % czynnika liczby ludności$_{PCz}$ + 50 % ***odwrotności części ludności urodzonej w państwie trzecim$_{PCz}$***

Or. en

Poprawka 2611
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik IV

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Standardowy formularz do celów wniesienia wkładu w plan wsparcia solidarnościowego zgodnie z art. 54	***skreśla się***
• Państwo członkowskie będące beneficjentem: …….	
• Państwo członkowskie wnoszące wkład: ……	
• Numer referencyjny: …….	
• Data złożenia: …….	
[...]	

Or. en

Poprawka 2612
Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik IV – podtytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Standardowy formularz do celów wniesienia wkładu w plan ***wsparcia solidarnościowego*** zgodnie z art. 54	Standardowy formularz do celów wniesienia wkładu w plan ***dobrowolnych wkładów*** zgodnie z art. 54

Or. en